



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2019 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 993 307 130
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: NORSK ALCOA SMELTING AS
Forretningsadresse: Tollbugata 8B
0152 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2019 - 31.12.2019

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Henrik Tveten
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 12.06.2020

Grunnlag for avgivelse

År 2019: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2018: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2019

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 30.06.2021



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2019	2018
RESULTATREGNSKAP			
Kostnader			
Annen driftskostnad	6	27 000	27 000
Sum kostnader		27 000	27 000
Driftsresultat		-27 000	-27 000
Finansinntekter og finanskostnader			
Profit Share Alcoa Norway ANS	1	0	85 880 000
Sum finansinntekter		0	85 880 000
Rentekostnad til foretak i samme konsern	2	3 776 000	
Sum finanskostnader		3 776 000	
Netto finans		-3 776 000	85 880 000
Ordinært resultat før skattekostnad		-3 803 000	85 853 000
Skattekostnad på ordinært resultat	5	37 276 000	45 979 000
Ordinært resultat etter skattekostnad		-41 079 000	39 874 000
Årsresultat		-41 079 000	39 874 000
Overføringer og disponeringer			
Ordinært utbytte			85 880 000
Konsernbidrag			176 397 000
Overføringer til/fra annen egenkapital		-41 079 000	-222 403 000
Sum overføringer og disponeringer		-41 079 000	39 874 000



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2019	2018
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Finansielle anleggsmidler			
Investeringer i tilknyttet selskap	1	340 976 000	340 976 000
Sum finansielle anleggsmidler		340 976 000	340 976 000
Sum anleggsmidler		340 976 000	340 976 000
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Andre fordringer		13 000	6 000
Konsernfordringer			222 403 000
Sum fordringer		13 000	222 409 000
Sum omløpsmidler		13 000	222 409 000
SUM EIENDELER		340 989 000	563 385 000
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Selskapskapital	4,7	210 626 000	210 626 000
Sum innskutt egenkapital		210 626 000	210 626 000
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital	7	-41 079 000	
Sum opptjent egenkapital		-41 079 000	
Sum egenkapital		169 547 000	210 626 000



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2019	2018
Sum langsiktig gjeld		0	0
Kortsiktig gjeld			
Betalbar skatt		37 276 000	
Kortsiktig konserngjeld		134 166 000	352 759 000
Sum kortsiktig gjeld		171 442 000	352 759 000
Sum gjeld		171 442 000	352 759 000
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		340 989 000	563 385 000



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2019 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2020 643292

Enheten

Organisasjonsnummer: 993 307 130
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: NORSK ALCOA SMELTING AS
Forretningsadresse: Biskop Gunnerus' gate 14A
0185 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2019 - 31.12.2019

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Henrik Tveten
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 12.06.2020

Grunnlag for avgivelse

År 2019: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2018: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2019.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 04.08.2020

Brønnøysundregistrene

Postadresse: Postboks 900, 8910 Brønnøysund
Telefoner: Opplysningstelefonen 75 00 75 00 Administrasjonen 75 00 75 09 Telefaks 75 00 75 05
E-post: fimapost@brreg.no Internett: www.brreg.no
Organisasjonsnummer: 974 760 673



Organisasjonnr: 993 307 130
NORSK ALCOA SMELTING AS

RESULTATREGNSKAP

Beløp i: NOK	Note	2019	2018
RESULTATREGNSKAP			
Kostnader			
Annen driftskostnad	6	27 000	27 000
Sum kostnader		27 000	27 000
Driftøresultat			
		-27 000	-27 000
Finansinntekter og finanskostnader			
Profit Share Alcoa Norway ANS	1	0	85 880 000
Sum finansinntekter		0	85 880 000
Rentekostnad til foretak i samme konsern			
Sum finanskostnader	2	3 776 000	3 776 000
Netto finans			
		-3 776 000	85 880 000
Ordinært resultat før skattekostnad			
Skattekostnad på ordinært resultat	5	-3 803 000	85 853 000
Ordinært resultat etter skattekostnad		37 276 000	45 979 000
Årsresultat			
		-41 079 000	39 874 000
Overføringer og disponeringer			
Ordinært utbytte			85 880 000
Konsernbidrag			176 397 000
Overføringer til/fra annen egenkapital		-41 079 000	-222 403 000
Sum overføringer og disponeringer		-41 079 000	39 874 000



Organisasjonensnr: 993 307 130
NORSK ALCOA SMELTING AS

BALANSE

Beløp i: NOK	Note	2019	2018
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Innmaterielle eiendeler			
Finansielle anleggsmidler			
Investeringer i tilknyttet selskap	1	340 976 000	340 976 000
Sum finansielle anleggsmidler		340 976 000	340 976 000
Sum anleggsmidler		340 976 000	340 976 000
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Andre fordringer		13 000	6 000
Konsernfordringer			222 403 000
Sum fordringer		13 000	222 409 000
Sum omløpsmidler		13 000	222 409 000
SUM EIENDELER		340 989 000	563 385 000
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Selskapskapital	4,7	210 626 000	210 626 000
Sum innskutt egenkapital		210 626 000	210 626 000
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital	7	-41 079 000	
Sum opptjent egenkapital		-41 079 000	
Sum egenkapital		169 547 000	210 626 000
Sum langsiktig gjeld		0	0
Kortsiktig gjeld			
Betalbar skatt		37 276 000	
Kortsiktig konserngjeld		134 166 000	352 759 000
Sum kortsiktig gjeld		171 442 000	352 759 000
Sum gjeld		171 442 000	352 759 000
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		340 989 000	563 385 000





Organisasjonnr: 993 307 130
NORSK ALCOA SMELTING AS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note

Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp etter regnskapsloven. Regnskapsreglene for små foretak er fulgt.

Note

4

Antall aksjer og aksjeeiere

<u>Aksjeklasse</u>	<u>Ant. aksjer</u>	<u>Pålydende</u>	<u>Bokført verdi</u>
Ordinære aksjer	8101000.00	26.00	210626000.00

<u>Aksjeeiere - fritekst</u>	<u>Antall</u>	<u>Eierandel</u>	<u>Aksjeklasse</u>
Norsk Alcoa Holding AS	8101000.00	100.00%	Ordinære aksjer

<u>Sum</u>	<u>Sum antall</u>	<u>Sum eierandel</u>
	8101000.00	100.00%

Note

Ytelser til ledende personer

Er det gitt ytelser til ledende person: Nei

Ytelser til daglig leder

<u>Ytelser</u>	<u>Lønn</u>	<u>Pensj.forpl.</u>	<u>Andre godtgj.</u>
----------------	-------------	---------------------	----------------------

Note

Ytelser til revisjon

<u>Revisjon</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	27000.00	27000.00

<u>Sum godtgjørelse til revisor</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	27000.00	27000.00

Note

6

Antall årsverk i regnskapsåret



Virksomheten har hatt følgende antall årsverk:
0.00

Note

Lån og sikkerhetsstillelse til ledende personer og aksjeeiere

Er det gitt lån eller sikkerhetsstillelse til ledende personer: Nei

Note

Konsern, tilknyttet selskap og datterselskap

Tilknyttet selskap/datterselskap

<u>Navn og adresse</u>	<u>Eierandel</u>	<u>Stemmeandel</u>	<u>Egenkapital</u>	<u>Resultat</u>
Alcoa Norway ANS	21.47%	21.47%	3493326.00	-203129.00



NORSK ALCOA SMELTING AS

Income statement

(In thousands of NOK)

	Note	2019	2018
Operating expenses			
Other operating expenses	6	27	27
Total operating expenses		<u>27</u>	<u>27</u>
Operating profit/-loss		-27	-27
Finance income and expenses			
Profit share Alcoa Norway ANS	1	0	85 880
Interest expense group	2	3 776	0
Net financial items		<u>-3 776</u>	<u>85 880</u>
Profit/-loss before tax		-3 803	85 853
Income tax expense	5	37 276	45 979
Profit/-loss for the year		-41 079	39 874
Transfers			
Group contribution to Norsk Alcoa Holding	7	0	176 397
Dividend	7	0	85 880
Other paid in equity	7	0	
Transferred to/from other equity	7	-41 079	-222 403
Total transfers		<u>-41 079</u>	<u>39 874</u>



NORSK ALCOA SMELTING AS

Balance sheet at 31 December
(in thousands of NOK)

	Note	2019	2018
Financial non-current assets			
Share of Alcoa Norway ANS	1	<u>340 976</u>	<u>340 976</u>
Total financial non-current assets		<u>340 976</u>	<u>340 976</u>
Total non-current assets		<u>340 976</u>	<u>340 976</u>
Current assets			
Receivables			
Short-term receivables on group companies	2	0	222 403
Other receivable		<u>14</u>	<u>7</u>
Total receivables		<u>14</u>	<u>222 410</u>
Total current assets		<u>14</u>	<u>222 410</u>
Total assets		<u>340 989</u>	<u>563 385</u>



DocuSign Envelope ID: 3A5F78FD-4E8C-40B0-ACBC-7A84D6BA4C9F

NORSK ALCOA SMELTING AS

Equity and liabilities

	Note	2019	2018
Paid-in equity			
Share capital	4,7	210 626	210 626
Other paid-in equity	8	<u>0</u>	<u>0</u>
Total paid-in equity		<u>210 626</u>	<u>210 626</u>
Retained earnings			
Other equity	7	<u>-41 079</u>	<u>0</u>
Total retained earnings		<u>-41 079</u>	<u>0</u>
Total equity		<u>169 547</u>	<u>210 626</u>
Liabilities			
Current liabilities			
Group contribution		0	229 087
Short-term debt to group companies	2	134 166	123 672
Tax Payable	5	<u>37 276</u>	<u>0</u>
Total current liabilities		<u>171 442</u>	<u>352 759</u>
Total liabilities		<u>171 442</u>	<u>352 759</u>
Total equity and liabilities		<u>340 989</u>	<u>563 385</u>

Oslo June 12 2020

Christine E Keener
Christine Elizabeth Keener


Henrik Tveten



NORSK ALCOA SMELTING AS

Notes to the 2019 financial statements

Accounting principles

The financial statements have been prepared in accordance with the Norwegian Accounting Act and generally accepted accounting principles for small enterprises in Norway.

Classification and assessment of balance sheet items

Assets intended for long-term ownership or use are classified as non-current assets. Assets related to the inventory cycle are classified as current assets. Receivables are classified as current assets when due within one year. The same principle applies for liabilities.

Current assets are valued at the lower of cost and fair value. Short-term debt is recognised at its nominal value when established.

Non-current assets are valued at cost.

Long-term debt in Norwegian kroner, except other provisions, is recognised at its nominal value in the balance sheet when established.

Financial assets

The first-in, first-out method is applied for the accounting of interchangeable financial assets and the lower of cost and market for market based financial current assets. Long-term production contracts are recognised in accordance with the completion of contract method, and monetary items in foreign currency are valued at the exchange rate ruling at the end of the accounting year. Costs for research and development and for developing rights are expensed.

Investments in other companies are valued at cost.

Dividend/group contribution is recognised as income in the same year as provided for in the subsidiary/associated company.

In the event that dividend/group contribution significantly exceeds the share of retained profit after the purchase, the excess part is considered to be repayment of invested capital and deducted from the investment's value in the balance sheet.

Income taxes

The tax expense in the income statement comprises both payable tax for the period and deferred tax. Deferred tax is calculated at 22 % on the temporary differences between accounting and tax values and any losses to carry forward for tax purposes at the end of the accounting year. Tax increasing and tax reducing temporary differences that reverse or can reverse in the same period are netted. The recognition of deferred tax assets on net tax reducing differences not netted and tax losses to carry forward are substantiated by future earnings. Deferred tax and deferred tax assets are recognised net in the balance sheet.

Income tax on granted group contribution is accounted for as increased cost on shares in other companies, and tax on received group contribution recorded directly against equity is set-off against taxes in the balance sheet (the recording against tax payable is made if the group contribution has had an effect on tax payable and against deferred tax if the group contribution has had an effect on deferred tax).

Note 1 Group, associated companies etc.

(In thousands of NOK)

Norsk Alcoa Smelting AS has stakes in the following companies:	Acquired	Business office	Stake/ voting share	Equity 31.12.2019 100 %	Net profit year 2019 100 %	Book value 31.12.2019
Alcoa Norway ANS	31 March 2009	Oslo	21,47 %	3 493 326	(203 129)	340 976

The shares are recognised at cost in the accounts at 31 December 2019. The initial cost was NOK 1,6 billion.

Note 2 Intercompany balances etc.

(In thousands of NOK)

	Long-term receivables		Short-term receivables	
	2019	2018	2019	2018
Norsk Alcoa Holding AS	0	0	0	222 403
	Other long-term liabilities		Short-term liabilities	
	2019	2018	2019	2018
Norsk Alcoa AS	0	0	27	27
Norsk Alcoa Holding AS			134 070	352 698
Alcoa Norway ANS			69	34

The company has not given any securities or guarantees for the benefit of any group companies.

Receivables and liabilities

	2019	2018
Receivables due in more than one year	0	0
Long-term debt due in more than 5 years	0	0



NORSK ALCOA SMELTING AS

Note 3 Restricted deposits

The company has no restricted bank deposits.

Note 4 Share capital and shareholder information

The share capital of NOK 210 626.000 comprises 8.101.000 shares at NOK 26. All shares have equal rights. All shares are owned by Norsk Alcoa Holding AS.

Note 5 Income tax expense (In thousands of NOK)

Allocation of the tax expense	2019	2018
Profit before tax	-3 803	85 853
Permanent differences relating to profit share from Alcoa Norway ANS	0	-85 880
Tax profit from partnership	179 239	229 115
Total	169 436	229 088
Tax payable (22%/23%)	37 276	52 690
Tax effect on group contribution	37 276	52 690
Correction of tax related to decision by the tax authorities	0	-6 711
Income tax expense (22%/23%)	37 276	45 979
Basis for payable tax in the balance sheet		
Calculated tax payable	37 276	52 690
Tax effect of this years group contribution	0	-52 690
Basis for payable tax in the balance sheet:	37 276	0

Note 6 Salaries, number of employees, remuneration, loans to employees etc.

The company has no employees.

No reportable remuneration has been paid in 2019

No loans/guarantees have been given to the CEO, chair of the board or other related parties. No single loan/guarantee exceeds 5 % of the company's equity.

The expensed fees without VAT to the auditor include:	2018	2017
Statutory audit	27	27
Audit related services	0	0
Total auditor fees	27	27

Note 7 Equity

(In thousands of NOK)

	Share capital	Paid-in capital	Other equity	Total
Equity at 1 January	210 626	0	0	210 626
Received group contribution from NAH without tax effect		0	0	0
Granted Group contribution to NAH net of tax effect	0	0	0	0
Profit for the year	0	0	-41 079	-41 079
Equity at 31 December	210 626	0	-41 079	169 547

Note 8 Major events after 31.12.2019

The Covid-19 virus has impacted operations at the plants where Norsk Alcoa Smelting AS is owner. Mitigating actions have so far limited the consequences. Strong actions related to hygiene, access to plant areas and introduction of home office for the employees have been introduced. Approximately 20% of 2 quarter value-added product sales have been converted to commodity-grade Ingot due to postponements and declining force majeure. There is strong focus on cash preservation and, commercial contracts and agreements are checked related to required collaterals.



To the General Meeting of Norsk Alcoa Smelting AS

Independent Auditor's Report

Report on the Audit of the Financial Statements

Opinion

We have audited the financial statements of Norsk Alcoa Smelting AS, which comprise the balance sheet as at 31 December 2019, the income statement for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the accompanying financial statements are prepared in accordance with law and regulations and give a true and fair view of the financial position of the Company as at 31 December 2019, and its financial performance for the year then ended in accordance with the Norwegian Accounting Act and accounting standards and practices generally accepted in Norway.

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with laws, regulations, and auditing standards and practices generally accepted in Norway, including International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the *Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements* section of our report. We are independent of the Company as required by laws and regulations, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Responsibilities of the Board of Directors and the Managing Director for the Financial Statements

The Board of Directors and the Managing Director (management) are responsible for the preparation in accordance with law and regulations, including fair presentation of the financial statements in accordance with the Norwegian Accounting Act and accounting standards and practices generally accepted in Norway, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the Company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern. The financial statements use the going concern basis of accounting insofar as it is not likely that the enterprise will cease operations.

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report

PricewaterhouseCoopers AS, Petter Dass gate 3, Postboks 524, NO-8656 Mosjøen

T: 02316, org. no.: 987 009 713 VAT, www.pwc.no

State authorised public accountants, members of The Norwegian Institute of Public Accountants, and authorised accounting firm



Independent Auditor's Report - Norsk Alcoa Holding AS

that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with laws, regulations, and auditing standards and practices generally accepted in Norway, including ISAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

For further description of Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements reference is made to <https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

Report on Other Legal and Regulatory Requirements

Opinion on Registration and Documentation

Based on our audit of the financial statements as described above, and control procedures we have considered necessary in accordance with the International Standard on Assurance Engagements (ISAE) 3000, *Assurance Engagements Other than Audits or Reviews of Historical Financial Information*, it is our opinion that management has fulfilled its duty to produce a proper and clearly set out registration and documentation of the Company's accounting information in accordance with the law and bookkeeping standards and practices generally accepted in Norway.

Mosjøen, 12 June 2020
PricewaterhouseCoopers AS

Silja Eriksen
State Authorised Public Accountant
(This document is signed electronically)

(2)



 Securely signed with Brevio

Revisjonsberetning Norsk Alcoa Smelting

Signers:

<i>Name</i>	<i>Method</i>	<i>Date</i>
Eriksen, Silja	BANKID	2020-06-16 07:55

This document package contains:

- Closing page (this page)
- The original document(s)
- The electronic signatures. These are not visible in the document, but are electronically integrated.



This file is sealed with a digital signature.
The seal is a guarantee for the authenticity
of the document.



Skattedirektoratet

Saksbehandler Torstein Kinden Helleland	Deres dato 08.12.2011	Vår dato 30.03.2012
Telefon 22078139	Deres referanse Henrik Tveten	Vår referanse 2012/7717

Alcoa Norway ANS
Postboks 5211 Majorstuen
0303 OSLO

Søknad om tillatelse til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på engelsk språk

Det vises til deres brev av 8. desember 2011 samt telefonsamtaler i sakens anledning. Det søkes om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk for følgende selskaper,

Norsk Alcoa Holding AS	org. nr. 988 100 811
Norsk Alcoa Aluminium AS	org. nr. 993 307 106
Norsk Alcoa AS	org. nr. 914 763 169
Norsk Alcoa Smelting AS	org. nr. 993 307 130

Skattedirektoratet gir på bakgrunn av en konkret helhetsvurdering de overnevnte selskaper dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk, jf. regnskapsloven § 3-4 tredje ledd.

Dispensasjonen forutsetter at opplysningene som vedtaket baserer seg på ikke endres vesentlig.

Bakgrunn

Selskapene er eid av utenlandske morselskap, der ultimate mor er Alcoa Inc i Pittsburgh, hjemmehørende i USA. Eierkretsen er således begrenset. Aksjeselskapenes eneste aktivitet er å være eiere av Alcoa Norway ANS. Det er i dette selskapet all virksomheten foregår. Alcoa Norway ANS driver i dag to aluminiumsverk i Norge, et på Lista og et i Mosjøen. Majoriteten av produksjonen på disse verkene eksporteres til utlandet.

Alcoa konsernet er verdensledende produsent av primæraluminium og fabrikkert aluminium, samt raffineringsevne av alumina. Selskapenes drift er i sin helhet rettet mot engelskspråklige markeder. Kommunikasjon, økonomiskrapportering og avtaler med forretningspartnere og forbindelser skjer på engelsk. Alle selskapene har utenlandske styremedlemmer. Selskapene driver virksomhet i en internasjonal bransje der alle aktører behersker og benytter engelsk språk. Konsernet har engelsk som arbeidsspråk, blant annet av konsolideringshensyn. En norsk oversettelse vil kun ha til formål å oppfylle regnskapslovens språkkrav.

Skattedirektoratets vurdering

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd skal *”årsregnskapet og årsberetningen ... være på norsk. Departementet kan ved ... enkeltvedtak bestemme at årsregnskapet og/eller årsberetningen kan være på et annet språk.”*

Postadresse Postboks 9200 Grønland 0134 Oslo	Besøksadresse Se www.skatteetaten.no Org. nr: 996250318	Sentralbord 800 80 000 Telefaks 22 17 08 60
For elektronisk henvendelse se www.skatteetaten.no		



I Ot. prp. nr. 42 (1997-1998) Om lov om årsregnskap m.v., er det uttalt følgende om regnskapslovens formål, jf. pkt. 1.1:

”Regjeringen har som siktemål at regnskapsloven skal bidra til informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere. Regnskapsbrukerne er dels investorer og kreditorer som tilfører kapital til foretakene, og dels andre grupper som har interesse av å vite hvordan foretaket drives, f.eks. de ansatte og lokalsamfunnet. Informasjonen til kapitalmarkedet skal gi grunnlag for riktig prising av finansielle objekter. Riktig prisdannelse på aksjer er en forutsetning for at ressursbruken i samfunnsøkonomien skal bli best mulig. Gode regnskaper vil også gjøre det vanskeligere for markedsdeltakere å ta ut spekulasjonsgevinster med basis i skjevt fordelt informasjon.”

Det fremgår således at et av hovedformålene med regnskapsloven er å bidra til *”informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere”*. Regnskapsbrukere vil omfatte, jf. uttalelsen i proposisjonen, blant andre investorer, kreditorer, ansatte og lokalsamfunnet.

Det er etter Skattedirektoratets vurdering derfor avgjørende ved vurdering av om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og/eller årsberetning på norsk, at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Det er særlig hensynet til brukerne av regnskapsinformasjon som skal vurderes ved en dispensasjonssøknad. I denne vurderingen har Skattedirektoratet lagt særlig vekt på at selskapene er datterselskaper til et amerikansk selskap. Eierkretsen er således begrenset. Konsernets arbeidsspråk er engelsk og all kommunikasjon skjer på engelsk. Selskapenes eneste aktivitet er å eie andeler i et ansvarlig selskap. Konsernet driver virksomhet i en internasjonal bransje der alle aktører behersker og benytter engelsk språk. Videre er det vektlagt at konsernet utarbeider sine regnskapsdokumenter på engelsk bl.a. av konsolideringshensyn.

Vennligst oppgi vår referanse ved henvendelser i anledning saken.

Med hilsen

Inger Johanne Stolt-Nielsen
underdirektør
Rettsavdelingen, foretaksskatt
Skattedirektoratet

Torstein Kinden Helleland